

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інститут філології
Кафедра світової літератури

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної та
навчальної роботи



О.Б.Жильцов
2021 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
(англійською мовою)

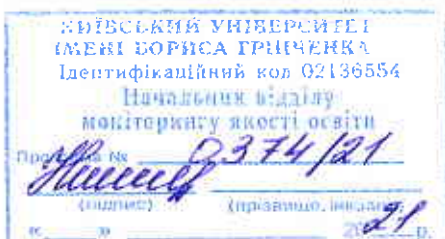
Література Великої Британії та США

для студентів

спеціальності: 035 Філологія

освітнього рівня: першого (бакалаврського)

освітньої програми: 035.041.03 Переклад (англійська мова)



Київ – 2021

©Анісімова Л.В., 2021

Розробник:

Анісімова Людмила Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри світової літератури

Викладач:

Анісімова Людмила Вікторівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри світової літератури

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри світової літератури

Протокол від 03.09.2021 р. № 1

Завідувач кафедри  Г.В.Бітківська

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми


035.041.03 Переклад (англійська мова)

03.09. 2021 р.

Гарант освітньої програми  А.М. Козачук

Робочу програму перевірено

03.09. 2021 р.

Заступник директора з науково-методичної та навчальної роботи 

Л.І.Заяць

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «__»__ 20__ р., протокол № __

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «__»__ 20__ р., протокол № __

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «__»__ 20__ р., протокол № __

на 20__/20__ н.р. _____ (підпис) _____ (ПІБ), «__»__ 20__ р., протокол № __

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	
«Література Великої Британії та США»		
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська, українська	
Загальний обсяг кредитів / годин	5 / 150	
Курс	2	
Семестр	1	2
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	3
Обсяг кредитів	2	3
Обсяг годин, в тому числі:	60	90
Аудиторні	28	42
Модульний контроль	4	6
Семестровий контроль	-	30
Самостійна робота	28	18
Форма семестрового контролю	-	іспит

Розподіл на підгрупи при проведенні практичних занять не передбачений.

Робоча навчальна програма з дисципліни «Література Великої Британії та США» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою світової літератури на основі нової редакції освітньо-професійної програми 035.041.03. Переклад (англійська мова) підготовки бакалаврів відповідно до навчального плану для спеціальності 035 Філологія денної форми навчання.

Програма визначає обсяг знань, які має засвоїти бакалавр відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу з дисципліни «Література Великої Британії та США», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

«Література Великої Британії та США» є складовою частиною навчальних дисциплін обов'язкової частини освітньої програми, спрямованих на формування фахових компетентностей. Її вивчення передбачає розв'язання низки завдань **фундаментальної професійної підготовки фахівців вищої кваліфікації**, зокрема: опанування системою знань про закономірності літературного процесу у Великій Британії та Сполучених Штатах Америки від кінця XIX до початку XXI століття, національну своєрідність літературних процесів у зазначених країнах, суттєві особливості художньої майстерності визначних письменників окресленого періоду, вдосконалення перекладацьких навичок, професійну підготовку висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у галузі філології відповідно до вітчизняних та європейських стандартів.

У процесі вивчення курсу важливо зосередити увагу на *засвоєнні знань* із таких питань: проблеми періодизації історії літератури Великої Британії та США, дискусійні питання щодо визначення провідних художніх стилів, визначення філософських, художніх і соціокультурних домінант творчості видатних письменників зазначених країн.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни.

Мета навчальної дисципліни – розкрити закономірності розвитку, національну своєрідність літературних процесів у Великій Британії і Сполучених Штатах Америки з кінця ХІХ до початку ХХІ століття, дослідити специфіку творчості письменників зазначеного періоду, спираючись на автентичні тексти.

Завдання:

- розкриття основних тенденцій розвитку і своєрідності літературного процесу Великої Британії та США з ХІХ століття і до сьогодення;
- формування уявлень про соціокультурні, філософські, політичні та економічні чинники розвитку Великої Британії та США у зазначені періоди;
- літературознавчий аналіз та інтерпретація найвизначніших художніх творів зазначеного періоду;
- виявляти художні домінанти стилів доби та ідіостилів письменників;
- розвиток умінь роботи з літературознавчими джерелами;
- закріплювати і поглиблювати теоретичні знання, які складають основу курсу, зокрема, періодизація літератури Великої Британії та США, система провідних жанрів, поетика та естетика конкретних епох та ін.;
- створювати усний та письмовий читацький відгук на конкретний художній твір;
- практикуватись у написанні есе на задану тематику;
- здійснювати художній переклад невеликих за обсягом уривків із автентичних творів письменників Великої Британії та США;
- проводити дослідження художніх текстів, згідно з завданнями, які заплановані програмою;
- читати мовою оригіналу художні тексти (або їхні фрагменти) письменників Великої Британії та США.

Планується залучення студентів до роботи у Центрі перекладу задля розвитку практичних навичок та вмінь, оскільки бракує перекладів українською мовою художніх текстів письменників і літературознавчих праць науковців із Великої Британії та США.

Результатами вивчення навчання дисципліни “Література Великої Британії та США” є оволодіння професійними компетенціями майбутнього перекладача, а саме:

<p>Загальні компетентності (ЗК)</p>	<p>ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
<p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p>	<p>Загально-професійні компетентності:</p> <p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії англійської мови.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних, фактів, інтерпретації та перекладу текстів англійською мовою.</p> <p>ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.</p> <p>ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладацький аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>Комунікативні компетенції:</p> <p>ФК 13. Лексико-граматична компетентність передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;</p> <p>ФК 14. Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.</p> <p>ФК 16. Країнознавчо-міжкультурна компетентність передбачає: знання студентів про культуру країн, мова яких вивчається; володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в типових ситуаціях спілкування; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурної взаємодії.</p> <p>Прикладні компетентності:</p> <p>ФК 18. Перекладацька компетенція: знання специфічних перекладацьких трансформацій, уміння їх застосовувати у перекладі різножанрових</p>

	текстів, здатність розпізнавати основні перекладознавчі поняття, щоб працювати з машинним перекладом, послідовним усним та художнім перекладацьким супроводом
--	---

3. Результати навчання за дисципліною.

Програмними результатами навчання є:

- | |
|---|
| ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації |
| ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти |
| ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства. |
| ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів |
| ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності |
| ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності |
| ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами |
| ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють |
| ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори англійської літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі |
| ПРН 14. Використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя |
| ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів |
| ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції лінгвістики й перекладу, вміти застосовувати їх у професійній діяльності |
| ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології |
| ПРН 20. Володіти англійською мовою на рівні C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання |
| ПРН 21. Перенести знання та вміння у перекладацьку практику письмового і усного перекладу, усного послідовного перекладу, використання новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій |
| ПРН 22. Володіти перекладацькою технікою, знання теорії і володіння практичними навичками проектування, конструювання, моделювання процесу перекладу; складати різні види планів для організації процесу перекладу |

4. Структура навчальної дисципліни.

Тематичний план для денної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт						
		Аудиторна:					Самостійна	Семестровий контроль
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Модульний контроль		
I семестр								
Змістовий модуль 1. British and American Literature at the Turn of the Century (1890 – 1918)								
Тема 1.1. British and American literature (1890 – 1918)	8	2	0	0	0	2	4	0
Тема 1.2. Aestheticism and Neo-Romanticism in British literature	9	0	0	6	0	0	3	0
Тема 1.3. The New Drama	5	0	0	2	0	0	3	0
Тема 1.4. Critical Realism of the early 20th century and American Naturalist school	8	0	0	4	0	0	4	0
<i>Разом</i>	30	2	0	12	0	2	14	0
Змістовий модуль 2. Anglo-American Literature of the Interwar Period (1919-1945)								
Тема 2.1. Anglo-American literature (1919-1945)	10	2	0	2	0	2	4	0
Тема 2.2. Anglo-American Modernist poetry	4	0	0	2	0	0	2	0
Тема 2.3. Modernism in American Literature and the “lost generation”	10	0	0	6	0	0	4	0
Тема 2.3. Dystopian novels	6	0	0	2	0	0	4	0
<i>Разом</i>	30	2	0	12	0	2	14	0
Усього за I семестр	60	4	0	24	0	4	28	0
II семестр								
Змістовий модуль 3. Literary response to the Second World War (1945 – the end of 1960s)								
Тема 3.1. American and British literature (1945 – the end of 1960s)	6	2	0	0	0	2	2	0
Тема 3.2. Post-War American fiction	8	0	0	6	0	0	2	0
Тема 3.3. Post-War British literature	8	0	0	6	0	0	2	0
<i>Разом</i>	20	2	0	12	0	2	6	0
Змістовий модуль 4. Postmodernism in Anglo-American Fiction								
Тема 4.1. Postmodernism in British and	15	1	0	10	0	2	2	0

American literature								
Тема 4.2. African American literature	4	0	0	2	0	0	2	0
<i>Разом</i>	<i>19</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>12</i>	<i>0</i>	<i>2</i>	<i>6</i>	<i>0</i>
Змістовий модуль 5. Contemporary Anglo-American Fiction at the Turn of the Millenium								
Тема 5.1. Contemporary American and British Fiction	14	1	0	8	0	2	4	0
Тема 5.2. Anglo-American fantasy. Multicultural fiction	8	0	0	6	0	0	2	0
<i>Разом</i>	<i>53</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>14</i>	<i>0</i>	<i>2</i>	<i>6</i>	<i>30</i>
Усього за II семестр	90	4	0	38	0	6	18	30
Усього за рік	150	8	0	48	0	10	54	30

5. Програма навчальної дисципліни. I семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1

British and American Literature at the Turn of the Century (1890 – 1918)

Лекція 1 (2 год)

Literature of the Great Britain and the USA from 1890s till the First World War

Late Victorian Briatain: politics and economy. Deep cultural crisis of “*fin-de-siècle*”. Aestheticism in Britain. Walter Pater. “Art for Art’s Sake”. Dandyism. O.Wilde’s life, works, and values. His influence on British culture and the end of Victorianism.

Neo-Romanticism in British literature. An important events in the life of Joseph Conrad, his major works. Stylistic aspects of J.Conrad’s fiction. Joseph Conrad and his contemporaries. Rudyard Kipling’s short biography and creative works. R. Kipling as a “singer of the Empire”.

The New Drama in the Early 20th Century: between popular and avant-garde theatre. Bernard Shaw’s life and works, his impact on literature and culture. Herbert George Wells as writer, futurist, essayist, historian, socialist, and teacher. Critical Realism of the early 20th century in British literature. The science fiction genre. The main themes of works by H.G. Wells.

Naturalism in the USA. Prominent American Naturalists: Jack London and Hanry James. Determinism, objectivism and pessimism as important characteristics of naturalism in literature. Real-life criminal case as a source for the novel *An American Tragedy* by Theodore Dreiser.

Практичне заняття 1. Aestheticism in British literature. Oscar Wilde’s intellectual novel

- Практичне заняття 2.** Neo-Romanticism. Joseph Conrad
Практичне заняття 3. Neo-Romanticism and Rudyard Kipling's works
Практичне заняття 4. The New Drama. Bernard Shaw's *Pygmalion*
Практичне заняття 5. Critical Realism of the early 20th century. Herbert Wells
Практичне заняття 6. American Naturalist school. Theodore Dreiser

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2

Anglo-American Literature of the Interwar Period (1919-1945)

Лекція 2 (2 год)

Literature of the Interwar Period in Great Britain and the USA

Modernism in Anglo-American Literature: historical background and main characteristics. New genres and styles in British and American modernist literature. Imagist movement, Vorticism, Cubism, Futurism. Modernist poetry by Ezra Pound, Wyndham Lewis, D.H.Lawrence, and T.S.Eliot. Modernism as a very self-conscious break with traditional ways of writing, in both poetry and prose fiction. Characteristics of Modernism. Avant-garde.

James Joyce's "stream of consciousness". *Ulysses* (1922). Abandonment of traditional notions of plot, setting, and characters. Epiphanies, stream of consciousness technique, intertextuality in Joyce's works.

David Herbert Lawrence's psychological prose.

The development of Modernism in the USA (1910 to 1945). World War I and the Great Depression. A sense of disillusionment and loss in modernist fiction. Modernism in American Literature: William Faulkner. American Southern literature of 1920&30s (The Southern Renaissance). *The Fugitives*.

"Roaring twenties" and the new generation of writers in the USA. *The Tales of the Jazz Age* by Francis Scott Fitzgerald. The concept of American dream in *The Great Gatsby* (1925).

Political, historical, cultural events that shaped the identity of Post-war generation. Gertrude Stein's term "lost generation". Disillusionment as a main feature of the Lost Generation literature. Ernest Hemingway. Hemingway's writing style; "iceberg principle (theory)". John Steinbeck.

Historical development from utopias to dystopias. Dystopian worlds. Aldous Huxley's biography and main literary works.

Практичне заняття 7. Anglo-American Modernist poetry. T.S.Eliot.

Практичне заняття 8. English modernism. James Joyce's "stream of consciousness".

Практичне заняття 9. Modernism in American Literature. William Faulkner.

Практичне заняття 10. Francis Scott Fitzgerald and *The Tales of the Jazz Age*.

Практичне заняття 11. Literature of the "lost generation": Ernest Hemingway.

Практичне заняття 12. Dystopian novel by Aldous Huxley. *The Brave new world*.

II семестр

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3

Literary response to the Second World War (1945 – the end of 1960s)

Лекція 3 (2 год).

British and American Literature in a Post-war Period

Timeline of the second half of the 20th century American and British literature. American culture and society after World War II. McCarthyism. The Beat Generation (or the Beats) definition and its contribution to American literature and culture. Counterculture. Beats Vs beatniks. Lives, worldview and writings by Allen Ginsberg (1926-1997), Jack Kerouac (1922-1969) and William F. Burroughs (1914-1997). Zen Buddhism influence and the role of jazz in the Beat movement.

American Post-War Drama. Tennessee Williams (1911-1983), Arthur Miller (1915–2005). Southern Gothic. Harper Lee (1926 –2016). Jerome David Salinger (1919-2010). Nonconformity. The context of a novel *The Catcher in the Rye*.

Social, cultural and political contexts of the after-World War II British literature. A new generation of post-war British novelists (1950s – early 60s): W. Golding, A. Wilson, K. Amis, I. Murdoch, A. Burgess, D. Lessing and J. Fowles. British drama in the 1950-60s. “Angry young (wo)men”. “Kitchen sink drama (realism)”. Social realism.

Практичне заняття 1. Beat Generation. J. Kerouac’s *On the Road*. Poetry by A. Ginsberg.

Практичне заняття 2. Post-War British Drama. «Angry young men»: J. Osborn.

Практичне заняття 3. «Angry young (wo)men»: Sh. Delaney’s *Taste of Honey*.

Практичне заняття 4. Nonconformity in J.D. Salinger’s novel *The Catcher in the Rye*.

Практичне заняття 5. Post-war British fiction: novels by William Golding (1911-1993)

Практичне заняття 6. Post-war British fiction: Muriel Spark (1918-2006).

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4

Postmodernism in Anglo-American Fiction

Лекція 4 (1 год).

Postmodernism and Anglo-American Literature.

Postmodernism: definition, key theorists, critics and writers. Characteristics of postmodernism in literature. Anti-war literature. Historiographic metafiction. Vietnam War. Anti-war movements. Modernism vs Postmodernism. Common Themes and Techniques. Intertextuality. Metafiction. African American literature in

the 1970s and '80s. The neo-slave narrative. The postcolonial study of literature (Homi K. Bhabha, Edward Said). The concept of the "Other". Black feminism. Stereotyping as a part of a wider social construction, racism (racial discrimination). African American literature. Toni Morrison. The notions of truth and history in Postmodernism. The term "metanarrative" by Jean-François Lyotard. The problems of historical representation and lack of absolute meaning in Postmodern literature. Julian Barnes's life and works.

Technoculture and hyperreality.

Практичне заняття 7-8. Postmodernism in literature. Satire in Kurt Vonnegut's works.

Практичне заняття 9. Postmodernism in John Fowles's fiction.

Практичне заняття 10. African American literature: Toni Morrison (1931-2019).

Практичне заняття 11-12. Postmodern problems of Truth and History in Julian Barnes's fiction.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 5

Contemporary Anglo-American Fiction at the Turn of the Millenium

Лекція 4 (1 год).

After Postmodernism: Anglo-American Literature in the early twenty-first century

Contemporary multicultural fiction: Kazuo Ishiguro, Amy Tan, Salman Rushdie. Immigrants in Anglo-American literature. Nonwhite experience in fiction by Asian/ Latino/Chicano/Hispanic/ Native-American writers. Jewish literature.

Fantasy as a genre; its features. High fantasy. Medievalism. Archetypes. Myths. Afterlives and adaptations: the contemporary fantasy novels on film, video and the web. Fantasy in a popular culture. "The father of modern fantasy" J.R.R. Tolkien (1892-1973); the problems of choice and morality, desire and greed in his fantasy works *The Hobbit* and *Lord of the Rings*. Contemporary Anglo-American fantasy: George R.R. Martin and J. K. Rowling.

Social, cultural, literary and intellectual contexts of the contemporary British and American novel. Postpostmodernism. Common themes and techniques in contemporary British fiction. The most influential and widely discussed novels written by contemporary British writers (David Mitchell, Ian McEwan, Joe Abercrombie, Jojo Moyes, Julian Barnes, Martin Louis Amis, Terry Pratchett, Zadie Smith, and others).

Technoculture and hyperreality. Fredric Jameson term of the information age. The most influential and widely discussed novels written by contemporary American writers (Cormac McCarthy, Dan Brown, David Foster Wallace, Donald Richard "Don" DeLillo, Gillian Flynn, James Dashner, John Green, Jon Krakauer, Jonathan Safran Foer, Katrina Elizabeth "Kate" DiCamillo, Nicholas Charles Sparks, Rick Riordan, Stephen King, Stephenie Morgan Meyer, and others).

Практичні заняття 13-14. Multicultural fiction: Kazuo Ishiguro, Amy Tan, Salman Rushdie.

Практичне заняття 15. Contemporary Anglo-American fantasy: George R.R. Martin and J. K. Rowling.

Практичне заняття 16. Contemporary British Fiction.

Практичне заняття 17. Contemporary American Fiction.

Практичне заняття 18. Презентація та обговорення дослідницьких проєктів “Contemporary British Writers”.

Практичне заняття 19. Презентація та обговорення дослідницьких проєктів “Contemporary American Writers”.

6. Контроль навчальних досягнень.

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	1 семестр				2 семестр					
		Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0
Відвідування практичних занять	1	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7
Робота на практичному занятті	10	5	50	5	50	5	50	4	40	5	50
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	87	-	87	-	87	-	77	-	87
Максимальна кількість балів: 425											
Розрахунок коефіцієнта: 7,08											

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Виконання завдань для самостійної роботи студентів є обов'язковим.

Оцінювання виконання проводиться наприкінці кожного модуля.

Критерії оцінювання:

- 1) вичерпне висвітлення змісту сформульованих питань – 3 б.
- 2) наявність дефініцій основних понять – 1 б.
- 3) критичний аналіз опрацьованого матеріалу, наявність цитат – 1 б.

Модуль 1 (1 семестр)	Тема 1	5 балів
Модуль 2 (1 семестр)	Тема 2	5 балів
Модуль 3 (2 семестр)	Тема 3	5 балів
Модуль 4 (2 семестр)	Тема 4	5 балів

Модуль 5 (2 семестр)	Тема 5	5 балів
Усього:		25 балів

Тема 1. British and American Literature at the Turn of the Century (1890 – 1918)

Тема 2. Anglo-American Literature of the Interwar Period (1919-1945)

Тема 3. Literary response to the Second World War (1945 – the end of 1960s)

Тема 4. Postmodernism in Anglo-American Fiction

Тема 5. Contemporary Anglo-American Fiction at the Turn of the Millenium

До кожної з тем написати повідомлення (2-3 стор.) англійською мовою про теоретичне підґрунтя, історичний контекст, основні тенденції та явища тощо літературного процесу Великої Британії і США відповідного періоду, спираючись на плани занять (див. ЕНК). Обов'язковим є використання наукових джерел – статті у вітчизняних та зарубіжних періодичних наукових виданнях.

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль проводиться дистанційно, у системі Moodle. Кожна модульна контрольна робота оцінюється максимально у 25 б. Робота, яка була оцінена менше ніж у 12 б., не зараховується. Студенту необхідно повторно виконати всі завдання модульної контрольної роботи (із дотриманням вимог до виконання) та надіслати на перевірку у встановлені викладачем терміни. При перескладанні максимальна оцінка за роботу – 18 б.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Наприкінці 2 семестру проводиться семестровий контроль у вигляді письмового екзамену англійською та українською мовами. Кожен екзаменаційний білет містить два питання, перше з матеріалу 1-2 модулів, друге – 3-5 модулів.

До екзамену допускаються лише ті студенти, котрі набрали за два семестри не менше 255 б. із 425 можливих. Обов'язковою вимогою є написання усіх модульних контрольних робіт протягом навчального року.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового та модульного контролю.

- Aestheticism in Britain. O.Wilde's influence on British culture and the end of Victorianism.
- O.Wilde's *The Picture of Dorian Gray* (1890): language, history, main characters, plot, settings, translations.
- Neo-Romanticism in British literature (J.Conrad, R.Kipling).

- Symbolism in Heart of Darkness by J. Conrad (for example, fog, Congo River as a snake).
- Neo-Romantic tendencies in Kipling's works.
- The New Drama in the Early 20th Century. Bernard Shaw's impact on literature and culture.
- The main themes of Pygmalion by Bernard Shaw.
- Critical Realism of the early 20th century in British literature. H.G. Wells.
- The Time Machine by H.G. Wells as dystopia.
- Modernism in Anglo-American Literature: historical background and main characteristics.
- Modernist poetry by Ezra Pound and T.S. Eliot.
- James Joyce's life and famous works.
- Epiphanies, stream of consciousness technique, intertextuality in Joyce's works.
- The development of Modernism in the USA (1910 to 1945).
- The Southern Renaissance in American literature.
- Faulkner's Yoknapatawpha County and a creation of Southern myths.
- Fitzgerald's role in the Modernist movement; his main works.
- The concept of American dream in The Great Gatsby (1925).
- The Lost Generation literature. Ernest Hemingway's works.
- Dystopian novels by Aldous Huxley. The Brave new world.
- Література Великої Британії та США (друга пол. XX – початок XXI ст.)
- American culture and society after World War II. The Beat Generation.
- Postwar America in A. Ginsberg's poem Howl.
- A picture of Beat life in a novel On the Road (1957) by J. Kerouac.
- British Literature in a Post-war Period (1945–1960s). "Angry young men".
- Taboo subjects in a play Look Back in Anger (1956) by John Osborn.
- Class, race, gender and sexual orientation in a play A Taste of Honey by Shelagh Delaney.
- J.D. Salinger's life, literary style, and themes.
- The Catcher in the Rye by J.D. Salinger: themes, settings, symbols, and the key plot elements.
- Symbolism in William Golding's novel The Lord of the Flies.
- Muriel Spark's satirical and philosophical novels. The Prime of Miss Jean Brodie.
- Modernism vs. Postmodernism in Literature. The difficulties in defining the term "Postmodernism".
- K. Vonnegut's novel Slaughterhouse-Five as a Postmodern novel.
- Intellectual works by John Fowles: The Magus; The Ebony Tower.
- African American literature and Toni Morrison works.
- Deconstruction of stereotypes in a short story Recitatif by Toni Morrison.

- Postmodernism in Julian Barnes's fiction. *A History of the World in 10 ½ Chapters*.
- Dystopian reality in Kazuo Ishiguro's novel *Never let me go*.
- Contemporary Anglo-American fantasy: George R.R. Martin and J. K. Rowling.
- The peculiarities of contemporary British fiction (Zadie Smith, J.K. Rowling, David Mitchell, Ian McEwan, Terry Pratchett, Julian Barnes, Martin Amis, Kazuo Ishiguro).
- The peculiarities of contemporary American fiction (John Green, George R.R. Martin, Stephen King, Don DeLillo, David Foster Wallace, Jonathan Safran Foer, Philip Roth, Dan Brown).

6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

8. Рекомендовані джерела

Основна література

(джерела, які наявні у бібліотечних фондах Університету)

1. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / ред. М.Зубрицька. 2-ге вид., доп. Львів: Літопис, 2002. 832 с.
2. Висоцька Н.О. Єдність множинного. Американська література кінця ХХ – початку ХХІ ст. у контексті культурного плюралізму. К.: КНЛУ, 2010.
3. Галич О., Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури. К.: Либідь, 2001.
4. Історія зарубіжної літератури ХІХ початку ХХ століття: навчальний посібник / Г.Й. Давиденко, О.М. Чайка. 2-ге вид., переробл. і доповн. К.: Центр учбової літератури, 2011. 399 с.
5. Історія зарубіжної літератури ХХ століття: навчальний посібник / ред. В.І. Кузьменко. 2-ге вид. К.: Академія, 2012. 430 с.
6. Історія новітньої зарубіжної літератури: навчальний посібник для студ. вищ. навч. закл. / Г.Й. Давиденко [та ін.] К.: Центр учбової літератури, 2008. 272 с.
7. Шалагінов Б. Зарубіжна література: від античності до початку ХІХ ст.: історико-естетичний нарис: підручник. К.: Академія, 2004. 360 с.
8. American Literature: Tradition and Innovation. Vol. 2 / ed.: H.Meserole, W.Sutton, B.Weber. Lexington, Massachusetts: D.C.Heath and Company, 1969. 1855-3708 pp.
9. An Antology of English Literature. ХХ / сост.: Т.А. Амелина, Н.Я. Дьяконова. Москва: Просвещение, 1985.
10. Delaney, Denis. Fields of vision. Literature in the English language. 2 imp. ed. Harlow: Pearson Education: Longman. Vol. 1. 2005. 445 p.
11. Delaney, Denis. Fields of vision. Literature in the English language: Teacher's Book. Harlow: Pearson Education: Longman, 2003. 285 p.
12. American Literature: Tradition and Innovation. Vol. 1-2 / ed.: H. Meserole, W. Sutton, B. Weber. Lexington, Massachusetts: D.C. Heath and Company, 1969.

Додаткова література

(зокрема і джерела, які наявні у бібліотечних фондах Університету)

1. Американські літературні студії в Україні: наукове видання. Вип. 1. Пуриганська традиція в літературі США / Інститут літератури імені Т.Г. Шевченка, НАН України; наук. ред. Т.Н. Денисова. К., 2004. 261 с.
2. Американська новела / уклад. В. Оленева. К.: Дніпро, 1976. 438 с.
3. Американський модернізм з пост/постмодерністського погляду: Рецензія: Американський модернізм: контекст, постаті. Післямодерністський

погляд / Американські літературні студії в Україні. Вип. 5-6. Слово і час. К.: Фенікс, 2011. № 7. С. 117-123.

4. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / ред. М.Зубрицька. 2-ге вид., доп. Львів: Літопис, 2002. 832 с.

5. Блум Г. Західний канон: книги на тлі епох / Пер. з англ. під загальною редакцією Р. Семківа. К.: Факт, 2007. 720 с.

6. Бовсунівська Т.В. Теорія літературних жанрів: Жанрова парадигма сучасного зарубіжного роману: Підручник. К. : Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2009. 519 с.

7. Бойницька О. Англійський історіографічний роман кінця ХХ – початку ХХІ ст.: філософія жанру. К. : Видавець Карпенко В.М., 2016. 324 с.

8. Бредбері, Малколм. Британський роман Нового часу / пер. з англ. В. Дмитрука. К.: Ксенія Сладкевич, 2011. 480 с.

9. Вибрані твори англійських та американських письменників: посібник для самостійного читання / І.В.Доценко. Вінниця: Нова Книга, 2004. 192 с.

10. Висоцька Н.О. Єдність множинного: американська література кінця ХХ – початку ХХІ століть у контексті культурного плюралізму. К.: Видавничий центр КНЛУ, 2010. 456 с.

11. Давиденко, Г.Й. Історія зарубіжної літератури ХІХ – початку ХХ століття: навчальний посібник. 2-ге вид., переробл. і доповн. К.: Центр учбової літератури, 2011. 399 с.

12. Денисова, Т. Роздуми про літературний канон (на американському матеріалі). Слово і час: наук.-теорет. журнал. 2009. № 8. С.33-46.

13. Денисова, Тамара. Топос кіно в літературі США (ідеологічний аспект). Слово і час: наук.-теорет. журнал. 2014. № 8. С.51-60.

14. Дробіт, Ірина. Апокрифічна історія в романах Дж. Барнса "Папуга Флобера" та "Історія світу в 10 1/2 розділах". Питання літературознавства: науковий збірник Чернівці : ЧНУ. Вип. 81. 2010. С .222-232.

15. Дробіт І. Історичний дискурс у британському романі 80-90-х років ХХ ст.: автореф. дис... канд. філол. наук: 10.01.04; Київ. нац. ун-т ім. Т.Шевченка. Київ, 2010.

16. Жлуктенко Н.Ю. Мотив зустрічі в жанровій поетиці сучасної американської новели. Американські літературні студії в Україні. Американське short story: теорія жанру і практика сучасності (рубіж ХХ–ХХІ ст.) Вип. 7. К. : Видав. дім «Києво-Могилянська академія», 2012. С. 114–121.

17. Ісаєнко, С.В. Структурно-семантичні елементи обряду ініціації в постмодерністському романі. Питання літературознавства: науковий збірник. Вип. 10, (67). 2003. С .83-89.

18. Історія зарубіжної літератури межі ХІХ – ХХ століть: навч.-метод. посібник / Ю.В.Вишницька, Т.І.Тверітінова; 2-е вид., доп. К.: Київ. ун-т ім. Б.Грінченка, 2013. 191 с.

19. Історія зарубіжної літератури першої половини ХХ століття: практикум / уклад. О.В. Гальчук. К.: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2017. 420 с.
20. Кобзан, Лідія. "Сценічний" тип оповідання Дж. Конрада та О. Гріна у типологічному аспекті. Літературний процес: методологія, імена, тенденції: збірник наук. праць. 2015. №5. С .96-99.
21. Кременська, О.О. Етнокультурний компонент національної ідентичності в оповіданнях Ред'ярда Кіплінга. Літературний процес: територія Гутенберга чи віртуальна реальність?: матеріали Всеукр. наук. конф. К.: Київ. ун-т імені Бориса Грінченка, 2013. С .111-115.
22. Криницька, Н. Мультикультурний вимір доробку Урсули Ле Гуїн. Питання літературознавства: науковий збірник Чернівці: ЧНУ. Вип. 81. 2010. С .63-70.
23. Література Англії ХХ століття: навчальний посібник / за ред. К.О. Шахової. К.: Либідь, 1993.
24. Литературная история Соединенных Штатов Америки. Т. III / ред. Р.Спиллер. М.: Прогресс, 1979. 645 с.
25. Мазін Д. Поетика романів Салмана Рушді: автореф. дис... канд. філол. наук: 10.01.04; Київ. нац. ун-т ім. Т.Шевченка. Київ, 2003.
26. Матійчак, А.А. А. Мердок та її читач у ракурсі рецептивної теорії. Питання літературознавства : науковий збірник. Вип. 10 (67). 2003. С .42-49.
27. Матійчак, А. А. Айріс Мердок у дискусіях на порозі постмодернізму (письменницька критика як форма рецепції). Питання літературознавства: науковий збірник. Вип. 71. 2006. С .182-188.
28. Мірошніченко, Л. Проекції скептицизму в сучасному британському романі: генеза, традиція, поетика : Монографія. К.: Генеза, 2015. 384 с.
29. Мірошніченко, Л.Я. Скептицизм і література: перечитуючи «Володаря мух» Вільяма Голдінгаю Іноземна філологія. Український науковий збірник. Вип. 128. Л.: Львів. нац. ун-т ім. І. Франка, 2015. С. 243–252.
30. Могільовцева Л. Томас Стернз Еліот - видатний англійський і американський поет, його роль у розвитку модернізму /. Зарубіжна література. 2017. N 12. С. 19-22.
31. Рагузіна, Л.Ю. Новаторський характер художніх пошуків поетів-бітників 70-80-х років ХХ ст. Питання літературознавства. Вип. 10 (67). 2003. С .114-119.
32. Шимчишин, М.М. Гарлемський ренесанс (історія, теорія, поетика та афро-американська самість): монографія. Тернопіль, 2010. 320 с.
33. A Companion to the British and Irish Novel, 1945–2000 / ed. by B.W. Shaffer. Oxford: Wiley-Blackwell, 2007. 608 p.
34. American Literature: Tradition and Innovation. Vol. 2. ed.: H.T. Meserole, W. Sutton, B. Weber. Lexington, Massachusetts: D.C. Heath and Company, 1969. 1855-3708 p.

35. Vandrovskaya Olha. Analytical Anthropology and a Close Reading of Joseph Conrad / Іноземна філологія. Український науковий збірник. ЛНУ імені Івана Франка, 2016. Вип. 129. С. 197-201.

36. Bateson W. and Meserole H.T. A guide to English and American literature. 3rd ed. London: Longman, 1976.

37. Bercovitch, Sacvan (ed.) *Reconstructing American Literary History*. Universe, 1999.

38. Bercovitch, Sacvan (gen.ed.). *The Cambridge History of American Literature*, vol.I, II, VIII. 2005.

39. Grivina, V. Interrelation between the Author and the Text in W. S. Burroughs's *Naked Lunch* and Chuck Palahniuk's *Fight Club*. *Питання літературознавства: науковий збірник*. Чернівці: ЧНУ. Вип. 89. 2014. С. 247-255

40. *Past into Present: An Anthology of British and American Literature*. Ed. R.Gower. Longman, 2000.

41. Sarat, Austin, et al. "The rhetoric of abolition: continuity and change in the struggle against America's death penalty, 1900–2010." *The Journal of Criminal Law and Criminology (1973-)*, Vol. 107, no. 4, 2017, pp. 757-780. Available from: www.jstor.org/stable/48572978.

42. *The Cambridge History of American Literature*. Cambridge, 2005.

43. *The Norton Anthology of English Literature*. Vol. 2. N.Y. London: W.W. Norton and Company. 2005. Available from: https://duap.du.ac.bd/upload/download/Norton_Vol_II.pdf

44. Thornley G.C. and Roberts G. *An Outline of English Literature*. Longman, 1997.

45. Young, Robert J.C. "What is the Postcolonial?" *Ariel*, vol 40, no. 1 pp.20-35. https://www.academia.edu/35553557/What_is_the_Postcolonial_2009

46. Waugh P. *The Harvest of the Sixties: English Literature and Its Background 1960 to 1990*. Oxford, 1995. 256 p. https://salahlibrary.files.wordpress.com/2017/07/g-c-thornley_and_gwyneth_roberts_an_outline_ofb-ok-org.pdf

Додаткові ресурси

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://dir.yahoo.com/arts/humanities/literature/authors/>

<http://classiclit.about.com/>

<http://www.luminarium.org/>

<http://authorsdirectory.com>

<http://www.bl.uk/index.shtml>

The Oxford Illustrated History of English Literature. – Режим доступу:

http://books.google.ru/books?id=SSpslvecTmgC&printsec=frontcover&dq=Oxford+History+of+English+Literature&source=bl&ots=Xt_xZJ5eQz&sig=kCeovRN6aOZnibvPpBY_vo3glXw&hl=ru&ei=

SwPYTKeOLceOpaC7eQJ&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=5&ved=0CDoQ6AEwBA#v=onepage&q&f=false

The Cambridge History of English and American Literature. – Режим доступа:
<http://www.bartleby.com/cambridge/>

The Heath Anthology of American Literature, 4th edition

<http://college.cengage.com/english/lauter/heath/4e/students/toc/index.html>

Electronic Poetry Center, SUNY Buffalo. <http://epc.buffalo.edu>

Poets.org – The Academy of American Poets <http://poets.org/index>

Columbia University's Bartleby Library <http://www.bartleby.com/reference/>

National Humanities Center Tool box Library

<http://nationalhumanitiescenter.org/pds/index.htm>

[Stanford Encyclopedia of Philosophy](#)

[Internet Encyclopedia of Philosophy](#)

The Norton Anthology of English Literature. Volume 1. N.Y.–London: W.W. Norton and Company.

The Norton Anthology of English Literature. Volume 2. N.Y.–London: W.W. Norton and Company.

Outline of American Literature

<http://www.america.gov/publications/books/outline-of-american-literature.html>

Washington Irving's page:

<http://www.educeth.ch/english/readinglist/irvingw/index.htm>

Grey, R. A Brief History of American Literature. -

<http://people.unica.it/fiorenzoiuliano/files/2016/04/A-Brief-History-of-American-Literature-Wiley-Blackwell-2011.pdf>

<http://people.unica.it/fiorenzoiuliano/files/2016/04/A-Brief-History-of-American-Literature-Wiley-Blackwell-2011.pdf>

7. Навчально-методична картка дисципліни

Разом: 150 год: лекції – 8 год, практичні заняття – 48 год, самостійна робота – 54 год, ПМК – 10 год, сем контроль – 30 год

I семестр

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Модулі	Змістовий модуль I										
Назва модуля	<i>British and American Literature at the Turn of the Century (1890 – 1918)</i>										
Кількість балів за модуль	87 балів										
Лекції	1										
Дати											
Теми лекцій	Literature of the Great Britain and the USA from 1890s till the First World War – 1 б.										
Теми практичних занять	1. Aestheticism in British literature. Oscar Wilde's intellectual novel 2. Neo-Romanticism. Joseph Conrad 3. Neo-Romanticism and Rudyard Kipling's works 4. The New Drama. Bernard Shaw's <i>Pygmalion</i> 5. Critical Realism of the early 20th century. Herbert Wells 6. American Naturalist school. Theodore Dreiser										
Оцінювання практичних	Відвідування: 6 практичних x 1 б. = 6 б. Робота на занятті: 5 x 10 б. = 50 б.										
Самостійна робота	Тема 1 (5 балів)										
Мод. контр. робота	25 б.										
	Тема 2 (5 балів)										
	25 б.										
	Literature of the Interwar Period in Great Britain and the USA – 1 б.										
	87 балів										
	2										
	Literature of the Interwar Period in Great Britain and the USA										
	7. Anglo-American Modernist poetry. T.S.Eliot. 8. English modernism. James Joyce's "stream of consciousness". 9. Modernism in American Literature. William Faulkner. 10. Francis Scott Fitzgerald and <i>The Tales of the Jazz Age</i> . 11. Literature of the "lost generation": Ernest Hemingway. 12. Dystopian novel by Aldous Huxley. <i>The Brave new world</i>										
	Відвідування: 6 практичних x 1 б. = 6 б. Робота на занятті: 5 x 10 б. = 50 б.										
	Тема 2 (5 балів)										
	25 б.										
	Максимальна кількість балів за рік - 425, коефіцієнт 7,08										

2

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Модулі	Змістовий модуль III			Змістовий модуль IV			Змістовий модуль V				
Назва модуля	<i>Literary response to the Second World War (1945 – the end of 1960s)</i>			<i>Postmodernism in Anglo-American Fiction</i>			<i>Contemporary Anglo-American Fiction at the Turn of the Millennium</i>				
Кількість балів за модуль	87 балів			77 балів			87 балів				
Лекції	3			4							
Дати											
Теми лекцій	British and American Literature in a Post-war Period – 1 б.										
Теми практичних занять	<p>1. Beat Generation. J.Kerouac's <i>On the Road</i>. Poetry by A. Ginsberg.</p> <p>2-3. Post-War British Drama. «Angry young (wo)men»: J. Osborn, Sh. Delaney.</p> <p>4. Nonconformity in J.D. Salinger's novel <i>The Catcher in the Rye</i>.</p> <p>5-6. Post-war British fiction: novels by William Golding (1911-1993) and Muriel Spark (1918-2006).</p>										
Оцінювання практичних	Відвідування: 4 практичних x 1 б. = 4 б. Робота на занятті: 3 x 10 б. = 30 б.			Відвідування: 4 практичних x 1 б. = 4 б. Робота на занятті: 3 x 10 б. = 30 б.			Відвідування: 4 практичних x 1 б. = 4 б. Робота на занятті: 3 x 10 б. = 30 б.				
Самостійна робота	Тема 3 (5 балів)			Тема 4 (5 балів)			Тема 5 (5 балів)				
Мод. конгр. робота	25 б.			25 б.			25 б.				
Семестровий контроль	30 год										
Максимальна кількість балів за рік - 425, коефіцієнт 7,08											